

بنك دبي الإسلامي
شركة مساهمة عامة

تقرير المراجعة
والمعلومات المالية المرحلية
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

صفحة

١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
٧ - ٢٣	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة
بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة
دبي
الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لبنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة وشركاته التابعة (يشار إليها معاً بـ "البنك")، كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ وكل من بيان الدخل الموجز الموحد، بيان الدخل الشامل الموجز الموحد، بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية الموجز الموحد لفترة الستة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن إدارة البنك مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقلل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. ومن ثم، فإننا لا نبدى رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

أنيس صادق

رقم القيد ٥٢١

٣١ يوليو ٢٠١٢

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٢

بيان المركز المالي الموجز الموحد
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١٢ ٢٠١٢ ألف درهم (غير مدققة)	إيضاحات	
١٢,٩٥٢,٣١٩	١٣,٠٠٢,٣٦٦	٤	الموجودات
٣,٠٤٣,٠٩٦	٥,٧٥٢,١٢٠	٥	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٥١,٥٨٦,٠٨٨	٥٣,٢٣٧,٢١٨	٦	مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية
١٢,٥٦٠,٤٢٦	١١,٠٥٢,٦٣٠	٧	موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية، بالصافي
٢,٠٣٤,٣٨٩	١,٩٨١,٨٥٦	٨	إستثمارات في صكوك إسلامية
٢,٣٣٦,٤٣٩	٢,٣٤١,٧٩٥		إستثمارات أخرى
١٠٥,٢٨٤	١٠٥,٢٨٤		إستثمارات في شركات زميلة
٥٠٤,٤٧٢	٥٠٨,١١٣		عقارات قيد الإنشاء
١,٧٨٥,٢٠٥	٢,١٠٢,٣٦٦	٩	عقارات لغرض البيع
٣,٠٩٩,٣٣٦	٣,٢٣٧,٩٩٦		إستثمارات عقارية
٥٨١,٤١٠	٥٦١,٨٠٢		ذمم مدينة وموجودات أخرى
			ممتلكات، آلات ومعدات
٩٠,٥٨٨,٤٦٤	٩٣,٨٨٣,٥٤٦		مجموع الموجودات
٦٤,٧٧١,٣١٧	٦٨,٢٨٨,٥٢٠	١٠	المطلوبات
٤,٠٥٢,٤٣٣	٣,٣٩٧,٥٣٤		ودائع العملاء
٤,١٧٣,٩٨٣	٤,٤٠٠,٤٤٥	١١	مطلوب لبنوك ومؤسسات مالية
٣,٧٥٢,٥٤٣	٣,٧٥٢,٥٤٣		أدوات صكوك تمويلية
٣,٥٤٣,٣٥٥	٣,٧١٥,٧٧٣		وكالات تمويلية متوسطة الأجل
١٢١,٠٧٦	-		ذمم دائنة ومطلوبات أخرى
٨٠,٤١٤,٧٠٧	٨٣,٥٥٤,٨١٥		زكاة مستحقة
			مجموع المطلوبات
٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤	١٢	حقوق الملكية
٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٧٣١,٨٧٩		رأس المال
٢٦٧,٠٨٥	٢٦٧,٠٨٥		احتياطي قانوني
٢,٣٥٠,٠٠٠	٢,٣٥٠,٠٠٠		احتياطي أراضي منحة
(١٢٢,٢١٨)	(١٣٨,٠٠٥)		إحتياطي عام
(٨٣١,٨٤٩)	(٨٣٤,٧٦٣)		احتياطي تحويل عملات
٩٤٣,٤٨٤	١,٠٢٦,٤٢٥		إحتياطي القيمة العادلة للإستثمارات
			الأرباح المستبقاة
٩,١٣٥,٤٣٥	٩,١٩٩,٦٧٥		حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
١,٠٣٨,٣٢٢	١,١٢٩,٠٥٦		أطراف غير المسيطرة
١٠,١٧٣,٧٥٧	١٠,٣٢٨,٧٣١		مجموع حقوق الملكية
٩٠,٥٨٨,٤٦٤	٩٣,٨٨٣,٥٤٦		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
١٨,٦٦٥,٨٥٠	١٩,٨٧١,٩٢٧	١٣	المطلوبات المحتملة والالتزامات

أ.ب.ب.

عبدالله علي الهاملي
الرئيس التنفيذي

سعادة/ محمد إبراهيم الشيباني
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		إيضاحات	
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
الإيرادات					
إيرادات من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية					
١,٧٦٥,٦٦٦	١,٦١٦,٠٣٤	٨٤٦,٧٤٣	٨٠٩,٩٥٤	١٤	إيرادات من استثمارات في صكوك إسلامية
٢٤١,٠٣٤	٣٢٢,٣٢٨	١٣٥,١٢٦	١٦٧,٥٩٢		إيرادات من مرابحات دولية ووكالة، قصيرة الأجل
٣٧,٦٢٦	٢٧,٤٩٠	٢١,٨٣٨	١٣,٣٢١		إيرادات من استثمارات أخرى، بالصافي
٢٩,٦٥٢	١٩,٢٦٣	٩,٠٤٥	١١,٦٤٥		إيرادات الرسوم والعمولات وتحويل عملات أجنبية
٣٨٥,٢٨٠	٣٨٧,١٠٥	٢١٩,٦٢١	١٩٥,٧٨٤	١٥	إيرادات من استثمارات عقارية
٢٨,٥٠٩	٤٩,٧٥٦	١٥,٢٨٠	٢٩,٣٩١		إيرادات من بيع عقارات لغرض البيع
٦,٧٢٦	٧,٦١٠	٤,٠٨٨	٥,١١٤		إيرادات أخرى
٦٩,٠٩٢	٥٠,١٥٧	٢٧,٠٩٤	٢١,٨٤٢		
٢,٥٦٣,٥٨٥	٢,٤٧٩,٧٤٣	١,٢٧٨,٨٣٥	١,٢٥٤,٦٤٣		مجموع الإيرادات
المصاريف					
(٤٤٣,٢٢١)	(٤٣١,٣٨٢)	(٢٢٠,٠٣٨)	(٢١٥,٥٠٤)		مصاريف الموظفين
(١٢,٤٨٩)	(٢٠,٧٦٥)	(٦,٨٦٩)	(٨,٠٤٣)		استهلاك استثمارات عقارية
(٢٧١,٢٨٣)	(٢٦٨,٦٤٥)	(١٣٧,٨٦٦)	(١٣٣,٢٧٣)		مصاريف عمومية وإدارية
(٤٨٥,٩٨٦)	(٥١٦,٧٤٠)	(١٩٦,٩٣٦)	(٢٣٤,١٣٣)		صافي خسارة انخفاض قيمة الموجودات المالية
(١٤,٠٤٠)	(٢٢,٧٥٠)	(١٣,٥٢٩)	(٦,٧٥٠)		صافي خسارة انخفاض قيمة الموجودات غير المالية
(١,٢٢٧,٠١٩)	(١,٢٦٠,٢٨٢)	(٥٧٥,٢٣٨)	(٥٩٧,٧٠٣)		مجموع المصاريف
١,٣٣٦,٥٦٦	١,٢١٩,٤٦١	٧٠٣,٥٩٧	٦٥٦,٩٤٠		الربح قبل حصة ربح المودعين وضرائب الدخل
(٧٦٢,٢٣٣)	(٦٥٣,٩٤٣)	(٣٧٥,١٢٨)	(٣٣٢,٠٣٧)		حصة المودعين في الربح
٥٧٤,٣٣٣	٥٦٥,٥١٨	٣٢٨,٤٦٩	٣٢٤,٩٠٣		الأرباح التشغيلية للفترة
٧,٣٥٦	١٨,٣٦٩	١٧,٩٧٦	٢,٨٠٥		حصة الربح في الشركات الزميلة
٥٨١,٦٨٩	٥٨٣,٨٨٧	٣٤٦,٤٤٥	٣٢٧,٧٠٨		ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
(٤,٦٠٩)	(٧,١٠٦)	(٣,٠٤٣)	(٤,٢٤٧)		ضريبة دخل
٥٧٧,٠٨٠	٥٧٦,٧٨١	٣٤٣,٤٠٢	٣٢٣,٤٦١		الربح للفترة
٥٥٢,١٣٩	٥٥٥,١٢٨	٣٣٠,٥٥٦	٣١٠,٠٧٩		عائدة إلى:
٢٤,٩٤١	٢١,٦٥٣	١٢,٨٤٦	١٣,٣٨٢		حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
٥٧٧,٠٨٠	٥٧٦,٧٨١	٣٤٣,٤٠٢	٣٢٣,٤٦١		الأطراف غير المسيطرة
الربح للفترة					
العائد الأساسي والمخفض على السهم					
العائد إلى حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم (درهم للسهم)					
٠,١٥ درهم	٠,١٥ درهم	٠,٠٩ درهم	٠,٠٨ درهم	١٦	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥٧٧,٠٨٠	٥٧٦,٧٨١	٣٤٣,٤٠٢	٣٢٣,٤٦١	الربح للفترة
بنود الخسارة الشاملة الأخرى				
(٨,٩٤٦)	-	(٨,٩٤٦)	-	إعادة تصنيف احتياطي التحوط للتدفقات النقدية إلى بيان الدخل (خسائر) / أرباح القيمة العادلة لاستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخرى
(٧١,٣٤٣)	(٢,٩١٤)	٤,٥٣٠	(٣٠,٦٠٠)	فرق عملة ناتج عن تحويل العمليات الخارجية
(٥,٤٢٨)	(١٥,٧٨٧)	(٦,٣٦٤)	(١٣,٧٦٣)	
(٨٥,٧١٧)	(١٨,٧٠١)	(١٠,٧٨٠)	(٤٤,٣٦٣)	الخسارة الشاملة الأخرى للفترة
٤٩١,٣٦٣	٥٥٨,٠٨٠	٣٣٢,٦٢٢	٢٧٩,٠٩٨	مجموع الدخل الشامل للفترة
عائدة إلى:				
٤٦٦,٤٢٢	٥٣٦,٤٢٧	٣١٩,٧٧٦	٢٦٥,٧١٦	حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
٢٤,٩٤١	٢١,٦٥٣	١٢,٨٤٦	١٣,٣٨٢	الأطراف غير المسيطرة
٤٩١,٣٦٣	٥٥٨,٠٨٠	٣٣٢,٦٢٢	٢٧٩,٠٩٨	مجموع الدخل الشامل للفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٨١,٦٨٩	٥٨٣,٨٨٧	الأنشطة التشغيلية
(٢٣,٨٦٢)	(١٤,٢٩٢)	ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
٥٩	(١,١٨٦)	تعديلات لـ :
٤٨٥,٩٨٦	٥١٦,٧٤٠	إيرادات توزيعات أرباح
١٤,٠٤٠	٢٢,٧٥٠	إعادة تقييم استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
(٧,٣٥٦)	(١٨,٣٦٩)	صافي خسائر إنخفاض القيمة للموجودات المالية
١٢,٤٨٩	٢٠,٧٦٥	صافي خسائر إنخفاض القيمة للموجودات غير المالية
٦٠,٧٥٧	٥١,٢٣٩	حصة الربح في شركات زميلة
(١٨٩)	(١٣)	إستهلاك استثمارات عقارية
(٦,٧٢٦)	(٧,٦١٠)	إستهلاك ممتلكات، آلات ومعدات
(٧١٢)	(١,٠٣٥)	مكاسب استبعاد ممتلكات، آلات ومعدات
(٨,٩٤٦)	-	مكاسب استبعاد عقارات لغرض البيع
٨,١٦١	٦,٩٥٣	مكاسب بيع استثمارات أخرى
١,١١٥,٣٩٠	١,١٥٩,٨٢٩	إطفاء احتياطي تحوط
(١٠,٩٧١,٩٦٥)	١,٤٥٨,٧١٦	إطفاء أدوات صكوك تمويلية صادرة عن شركة تابعة
١,٣٢٩,٨١٧	(٢,١٨٦,٨٩٣)	التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
(١٣٤,٦٥٧)	(٩٠١,٧٢٢)	النقص / (الزيادة) في ودائع ومراجعات دولية مستحقة لأكثر من ثلاثة شهور
١٤,١٩٨,٣٤٦	٣,٦٠٥,٣٤٨	(الزيادة) / النقص في موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
(٧٠٢,٢٠٤)	(٨١١,٦٨٠)	الزيادة في ذمم مدينة وموجودات أخرى
(١٦٥,٣٧٨)	٩١٤,٩٥٩	الزيادة في ودائع العملاء
(١٤٦,٣٣٦)	(١٢١,٠٧٦)	النقص في مطلوبات لبنوك ومؤسسات مالية أخرى
٤,٥٢٣,٠١٣	٣,١١٧,٤٨١	الزيادة / (النقص) في ذمم دائنة ومطلوبات أخرى
(١,٧٣٤)	(٥٥٠)	النقص في زكاة مستحقة
٤,٥٢١,٢٧٩	٣,١١٦,٩٣١	النقد الناتج من العمليات
		ضريبة مدفوعة
		صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
(٢,٤٨٩,٧٤٤)	١,٤٩٧,٥٦٣	الأنشطة الاستثمارية
(٤٤,١٧٥)	٤٩,٣٠٩	صافي النقص / (الزيادة) في استثمارات في صكوك إسلامية
(١٧,١٤٨)	-	صافي النقص / (الزيادة) في استثمارات أخرى
٢٣,٨٦٢	١٢,٣٩٠	إضافات لعقارات قيد الإنشاء
١,٥٣٩	١٤,٥٥٦	توزيعات أرباح مستلمة
(٤٨,٢٩٦)	(١٠٥,٧٩٨)	صافي الحركة في الاستثمارات في شركات زميلة
(٢٢,٧٤٦)	(٣٨,٥٢٤)	شراء استثمارات عقارية
(٦٩)	(١٧,٧٥٧)	شراء ممتلكات، آلات ومعدات
٣٦٩	١,٦٨٩	شراء عقارات لغرض البيع
١٤,٠٣١	١٣,٦٠٦	المتحصل من استبعاد ممتلكات، آلات ومعدات
(٢,٥٨٢,٣٧٧)	١,٤٢٧,٠٣٤	المتحصل من استبعاد عقارات لغرض البيع
		صافي النقد الناتج من (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية
(٣٨٢,٦٥٧)	(٤٩٩,٢٠٢)	الأنشطة التمويلية
-	٢,٥٧٦,٥٨٤	توزيعات أرباح مدفوعة
-	(٢,٣٥٧,٠٧٥)	أدوات صكوك تمويلية صادرة خلال الفترة
(٣٨٢,٦٥٧)	(٢٧٩,٦٩٣)	أدوات صكوك تمويلية مسددة خلال الفترة
١,٥٥٦,٢٤٥	٤,٢٦٤,٢٧٢	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
١٠,٤٨٣,٦٨١	٩,٤٧٣,٥٧٠	الزيادة في النقد وما يعادله
(١١,٧٥٩)	(٣٤,٤٧٣)	النقد وما يعادله في بداية الفترة
١٢,٠٢٨,١٦٧	١٣,٧٠٣,٣٦٩	تأثير تغيرات أسعار الصرف على رصيد النقد المحتفظ به بالعملة الأجنبية
		النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١٨)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

١ معلومات عامة

تأسس بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) ("البنك") بموجب المرسوم الأميري الصادر عن صاحب السمو حاكم إمارة دبي بتاريخ ٢٩ صفر ١٣٩٥ هجري، الموافق ١٢ مارس ١٩٧٥ بغرض تقديم الخدمات المصرفية والخدمات المتعلقة بها وفقاً لأسس الشريعة الإسلامية. وتم لاحقاً تسجيله كشركة مساهمة عامة طبقاً لقانون الشركات التجارية الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته.

إن العنوان الرئيسي للبنك هو ص. ب. ١٠٨٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ - تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs)

٢-١ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي ليس لها تأثيراً جوهرياً على البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة. إن تطبيق هذه المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة لم يكن له تأثيراً جوهرياً على المبالغ المدرجة للسنة الحالية والسنوات السابقة ولكن قد يؤثر على محاسبة المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات - تحويل الموجودات المالية

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٢ الضريبة المؤجلة - استرداد الموجودات الأساسية

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة قيد الإصدار والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم يتم البنك بتطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية قيد الإصدار والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS) وتفسير لجنة تفسيرات يسري تطبيقه للفتترات السنوية التي

التقارير المالية الدولية (IFRIC) الجديدة والمعدلة

تبدأ من أو بعد

١ يناير ٢٠١٣

• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٧

الأدوات المالية: الإفصاحات - تعزيز الإفصاحات حول مقاصة

الموجودات المالية والمطلوبات المالية

١ يناير ٢٠١٣

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ البيانات المالية

الموحدة

١ يناير ٢٠١٣

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١١ الترتيبات

المشتركة

١ يناير ٢٠١٣

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٢ الإفصاح عن

الحصص في المنشآت الأخرى

١ يناير ٢٠١٣

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٣ قياس القيمة

العادلة

١ يوليو ٢٠١٢

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ عرض بنود الدخل

الشامل الآخر

١ يناير ٢٠١٣

• المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٩ (معدل في ٢٠١١) منافع

الموظفين

١ يناير ٢٠١٣

• المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ (معدل في ٢٠١١) البيانات

المالية المنفصلة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (يتبع)

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs) (يتبع)

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة قيد الإصدار والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد (يتبع)

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS) وتفسير لجنة تفسيرات التقارير	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
المعايير الدولية (IFRIC) الجديدة والمعدلة	
• المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ (معدل في ٢٠١١) <i>الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة</i>	١ يناير ٢٠١٣
• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ <i>الأدوات المالية: العرض - مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية</i>	١ يناير ٢٠١٤
• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ <i>عرض البيانات المالية (معلومات مقارنة)؛ و المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٦ الممتلكات، الآلات والمعدات (معدات الخدمة)؛ و المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ الأدوات المالية - العرض (تأثير الضريبة لتوزيع حقوق الملكية)؛ و المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ التقارير المالية المرحلية (التقارير المرحلية لموجودات القطاعات) الناتجة من التحسينات السنوية لدورة ٢٠٠٩-٢٠١١</i>	١ يناير ٢٠١٣
• تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ٢٠ <i>تجريد التكاليف في مرحلة الكشف عن المعادن الأرضية</i>	١ يناير ٢٠١٣

بتاريخ إصدار هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، لا تزال الإدارة بصدد تقييم تأثير هذه المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة على البيانات المالية الموجزة الموحدة.

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

٣-١ أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولي وتتفق أيضاً مع المتطلبات المتعلقة بها من أنظمة دولة الإمارات العربية المتحدة. تم عرض هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة، إذ أنها العملة التي يتم بها إجراء معظم معاملات البنك.

لا تتضمن هذه البيانات المالية الموحدة كافة المعلومات المطلوبة في البيانات المالية الموحدة، وينبغي أن تُقرأ بالرجوع للبيانات المالية الموحدة للبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. بالإضافة إلى ذلك، لا تعتبر نتائج الفترة من ١ يناير ٢٠١٢ إلى ٣٠ يونيو ٢٠١٢ بالضرورة مؤشراً للنتائج التي من الممكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا إعادة تقييم بعض الأدوات المالية.

إن السياسات المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (يتبع)
٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

١-٣ أسس الإعداد (يتبع)

قام البنك بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ الأدوات المالية في سنة ٢٠١١ في موعد سابق لتاريخ تطبيقه. تم تطبيق المعيار بأثر رجعي وقد اختار البنك الاستثناء المحدود بعدم إعادة عرض المعلومات المقارنة في سنة التطبيق الأولى. ونتيجة لذلك، فإن الفرق بين القيمة الدفترية السابقة والقيمة الدفترية في بداية فترة التقرير السنوية والتي تتضمن تاريخ التطبيق الأولى تم الاعتراف بها في الرصيد الافتتاحي للأرباح المستبقاة للفترة.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب البلاغ رقم ٢٦٢٤ / ٢٠٠٨ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فقد تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالاستثمارات في الأوراق المالية والاستثمارات العقارية في البيانات المالية الموجزة الموحدة.

٢-٣ التقديرات

يتطلب إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة من الإدارة القيام بأحكام، وتقديرات وافترضات والتي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والدخل والمصاريف. قد يختلف المبلغ الفعلي عن هذه التقديرات.

في طور إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، فإن الأحكام الهامة التي وضعتها إدارة البنك لتطبيق السياسات المحاسبية والمصادر الرئيسية للتقدير غير المؤكد متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموحدة كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٣-٣ إدارة المخاطر المالية

إن أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية للبنك متطابقة مع تلك التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٤-٣ أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة للبنك تتضمن البيانات المالية للبنك والمنشآت التي يمارس البنك السيطرة عليها. إن السيطرة على هذه الشركات التابعة تتمثل في قدرة البنك على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة للاستفادة من أنشطتها.

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة تضم البيانات المالية للبنك والمنشآت التابعة المفصّل عنها في البيانات المالية المدققة السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. لقد تم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة لنفس فترة التقرير للبنك وباستخدام سياسات محاسبية مماثلة.

٥-٣ استثمارات في صكوك إسلامية

يتم قياس الاستثمارات في صكوك إسلامية بالتكلفة المطفأة في حال توفر الشرطين التاليين:

- كان الأصل محتفظ به ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات من أجل الحصول على التدفقات النقدية المتعاقد عليها؛ و
- إذا كان ينشأ عن البنود التعاقدية للأداة مواعيد محددة للتدفقات المالية المتعلقة حصرياً بأصل المبالغ والربح على المبلغ الأساسي القائم.

يتم قياس الاستثمارات في الصكوك الإسلامية التي تستوفي هذه المعايير مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملات. وتقاس فيما بعد بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة العائد الفعلي ناقصاً أي انخفاض في القيمة، بالإضافة إلى الأرباح المحققة على أساس العائد الفعلي في الدخل من الاستثمارات في الصكوك الإسلامية في بيان الدخل الموجز الموحد.

عقب الاعتراف المبدئي، مطلوب من البنك أن يعيد تصنيف الاستثمارات في الصكوك الإسلامية من التكلفة المطفأة إلى القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL) إذا تغير نموذج الأعمال بحيث لم يعد هناك توافق مع معايير التكلفة المطفأة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٥ استثمارات في صكوك إسلامية (يتبع)

يمكن للبنك أن يختار بشكل لا يمكن الرجوع فيه عند الإعراف الأولي أن يتم تصنيف أداة الدين التي تستوفي معيار التكلفة المطفأة أعلاه بأنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL) إذا كان هذا التصنيف يلغي أو يقلل بشكل كبير من عدم التطابق المحاسبي فيما لو تم قياس الموجود المالي بالتكلفة المطفأة. وفي تاريخ التقرير، اختار البنك عدم تصنيف أية استثمارات في الصكوك الإسلامية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بموجب خيار القيمة العادلة.

٣-٦ استثمارات أخرى

(أ) استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL)

يتم تصنيف الاستثمارات في أدوات الملكية كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL)، إلا إذا صنف البنك استثماراً ما بأنه لغرض عرض المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI) عند الاعتراف الأولي.

يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL) بالقيمة العادلة، مع أي أرباح أو خسائر ناتجة عن إعادة القياس المعترف به في بيان الدخل الموجز الموحد. يتم تضمين صافي الربح أو الخسارة المعترف بهما في صافي إيرادات الاستثمارات في بيان الدخل الموجز الموحد.

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح على الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL) في بيان الدخل الموحد عندما يثبت حق البنك في الحصول على توزيعات الأرباح.

(ب) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)

عند الاعتراف المبدئي، يمكن للبنك أن يختار بما لا يقلل النقض (على أساس كل أداة على حدة) أن يصنف الاستثمارات الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI). ولا يسمح التصنيف بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI) إذا كان الاستثمار في أداة الملكية محتفظ به لغرض المتاجرة. تعتبر الاستثمارات الأخرى محتفظ بها لغرض المتاجرة إذا:

- تم شراؤها أساساً لغرض بيعها في المستقبل القريب، أو
- كانت عند الاعتراف المبدئي جزء من محفظة أدوات مالية محددة يديرها البنك ولها طابع فعلي حديث للحصول على أرباح في فترات قصيرة، أو
- كانت أدوات مشتقة غير مصنفة وفعالة كأداة تحوط أو كضمان مالي.

يتم قياس الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI) مبدئياً بالقيمة العادلة مضاف إليها تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة عن التغير في القيمة العادلة تحت بند الدخل الشامل الآخر وتضاف إلى احتياطي التغيرات المتراكمة للقيم العادلة. عند استبعاد الأصل، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة والتي تم إضافتها مسبقاً إلى الاحتياطي لا يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل الموجز الموحد ولكن يتم إعادة تصنيفها إلى الأرباح المستبقة مباشرة.

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح على هذه الاستثمارات في أدوات الملكية في بيان الدخل الموجز الموحد عندما ينشأ حق البنك في استلام هذه التوزيعات، إلا إذا كانت هذه التوزيعات تمثل بشكل واضح استرداد لجزء من تكلفة الاستثمار.

٣-٧ استثمارات عقارية

إن العقارات المحتفظ بها لغرض التأجير أو لأغراض زيادة قيمتها وكذلك العقارات المحتفظ بها لاستخدامات مستقبلية غير محددة يتم تصنيفها كاستثمارات عقارية. يتم قياس الاستثمارات العقارية بسعر التكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم ومخصص انخفاض القيمة المتراكم. يحتسب الاستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت على مدار ٢٥ سنة.

يتم إلغاء الاعتراف بالاستثمارات العقارية إما عند استبعادها أو عند سحب الاستثمار العقاري من الاستخدام بصورة دائمة ولم يعد هناك مزايا اقتصادية مستقبلية من إستبعاده. إن أية أرباح أو خسائر تنتج عن سحب أو استبعاد الاستثمار العقاري، يتم تثبيتها في بيان الدخل الموجز الموحد ضمن إيرادات تشغيلية أخرى في فترة السحب أو الاستبعاد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (يتبع)
٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٧ استثمارات عقارية (يتبع)

لا يتم القيام بتحويلات إلى الاستثمارات العقارية إلا عندما يكون هناك تغيير في الاستخدام يستدل عليه بانتهاء الأشغال من قبل المالك أو بدء عقد الإيجار التشغيلي لطرف آخر أو انتهاء الإنشاء أو التطوير. إن التحويلات تتم من الاستثمارات العقارية، فقط عندما يكون هناك تغيير في الاستخدام يستدل عليه ببدء الإشغال من قبل المالك أو بدء التطوير بغرض البيع.

٤ نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية

٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف درهم
١,٤٣٦,٥٧٥	١,٤٩٤,٤١٧
٢,٢٨٠,٥٧٢	٧٧٣,١٦٠
٤,٢٧٨,١٨١	٤,١٦٢,٨٩٧
٥,٠٠٧,٠٣٨	٦,٥٢١,٨٤٥
١٣,٠٠٢,٣٦٦	١٢,٩٥٢,٣١٩

نقد في الصندوق
أرصدة لدى البنوك المركزية:

- حسابات جارية
- ودائع إلزامية
- مباحات لدى البنك المركزي - قصيرة الأجل

فيما يلي النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية حسب التوزيع الجغرافي :

٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف درهم
١٢,٨٥١,٤٩٦	١٢,٨٢٢,٩٩٤
١٥٠,٨٧٠	١٢٩,٣٢٥
١٣,٠٠٢,٣٦٦	١٢,٩٥٢,٣١٩

داخل الإمارات العربية المتحدة
خارج الإمارات العربية المتحدة

٥ مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية

٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف درهم
٥٠٨,٤٥٢	٤٥١,٣١١
١,١١٣,٦٩٨	٧٩٣,٨٢٨
٤,١٢٩,٩٧٠	١,٧٩٧,٩٥٧
٥,٧٥٢,١٢٠	٣,٠٤٣,٠٩٦

حسابات جارية
ودائع استثمارية
مباحات دولية - قصيرة الأجل

فيما يلي المطلوب من بنوك ومؤسسات مالية حسب التوزيع الجغرافي :

٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف درهم
٥,٣٥٦,٤٧٤	٢,٦٧٢,٠٩٠
٣٩٥,٦٤٦	٣٧١,٠٠٦
٥,٧٥٢,١٢٠	٣,٠٤٣,٠٩٦

داخل الإمارات العربية المتحدة
خارج الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (يتبع)
٦ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، بالصافي

٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف درهم
موجودات تمويلية إسلامية	
مراجبات سلع	٤,٣٢٨,٩٢٨
مراجبات دولية - طويلة الأجل	١,٥٤١,٩٨١
مراجبات سيارات	٥,٦٠٠,٥٥٢
مراجبات عقارية	٤,٢٣٥,١٧٤
مجموع المراجبات	١٥,٧٠٦,٦٣٥
استصناع	٥,٧٠١,٤٠٥
تمويل منزل إجارة	١٢,٤١١,٢٧٣
إجارات أخرى	٩,٧٦٠,٦١٤
تمويل سلم	٣,٩٠٣,٢١٦
بطاقات إئتمان إسلامية	٤٤٣,٨٢٠
إيرادات مؤجلة	٤٧,٩٢٦,٩٦٣
عقود مقاولي واستشاريي استصناع	(٢,٦٦٢,٥٩٧)
مخصص إنخفاض القيمة	(٢١٣,١١٣)
مجموع موجودات تمويلية إسلامية، بالصافي	(٣,٨١٣,٥٤٢)
موجودات إستثمارية إسلامية	
مشاركات	٦,٧٢٦,١١٢
مضاربات	٣,٤٢٣,٥١٩
وكالات	٢,٤٤٣,٧٧٤
مخصص إنخفاض القيمة	١٢,٥٩٣,٤٠٥
مجموع موجودات إستثمارية إسلامية، بالصافي	(٥٩٣,٨٩٨)
مجموع موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، بالصافي	١١,٩٩٩,٥٠٧
٥١,٥٨٦,٠٨٨	٥٣,٢٣٧,٢١٨

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (يتبع)

٦ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، بالصافي (يتبع)

مخصص إنخفاض القيمة

إن الحركات في مخصص إنخفاض القيمة هي كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)			٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدققة)			
المجموع	موجودات استثمارية	موجودات تمويلية	المجموع	موجودات استثمارية	موجودات تمويلية	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢,٩٥٧,٠٧٤	١٣٢,٦٨١	٢,٨٢٤,٣٩٣	٣,٩٣١,٢٣٧	٤٢٢,٦٨٢	٣,٥٠٨,٥٥٥	الرصيد في بداية الفترة / السنة
١,٥١٧,١٨٧	٤٠٣,٩٠٢	١,١١٣,٢٨٥	٥٨١,٨٤٦	٩٦,٣١٦	٤٨٥,٥٣٠	المحمل للفترة / السنة
(٥٣٩,٨٨٧)	(٩٣,٣٠٥)	(٤٤٦,٥٨٢)	(١٠٣,٣٠٨)	(١٠٠)	(١٠٣,٢٠٨)	المحرر إلى بيان الدخل
(١,٩٧٩)	-	(١,٩٧٩)	(٩٨١)	-	(٩٨١)	مبالغ تم شطبها خلال الفترة / السنة
(١,١٥٨)	(٢٠,٥٩٦)	١٩,٤٣٨	(١,٣٥٤)	٧٥,٠٠٠	(٧٦,٣٥٤)	أخرى، بالصافي
٣,٩٣١,٢٣٧	٤٢٢,٦٨٢	٣,٥٠٨,٥٥٥	٤,٤٠٧,٤٤٠	٥٩٣,٨٩٨	٣,٨١٣,٥٤٢	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

٧ إستثمارات في صكوك إسلامية

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدققة)
ألف درهم	ألف درهم
١١,٩٤٦,٩١٠	١٠,٢٠٧,٦٨٩
١٢٨,٨٩٩	١٢٤,٩٩٧
٤٨٤,٦١٧	٧١٩,٩٤٤
١٢,٥٦٠,٤٢٦	١١,٠٥٢,٦٣٠

إستثمارات في صكوك إسلامية بالتكلفة المطفأة

داخل الإمارات العربية المتحدة

دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى

باقي دول العالم

المجموع

٨ إستثمارات أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدققة)
ألف درهم	ألف درهم
٥٢,٩٨٧	١,٥٧٩
١,٩٨١,٤٠٢	١,٩٨٠,٢٧٧
٢,٠٣٤,٣٨٩	١,٩٨١,٨٥٦

إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

المجموع

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

١٤

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (يتبع)
٨ استثمارات أخرى (يتبع)

فيما يلي تحليل الإستثمارات الأخرى حسب التوزيع الجغرافي:

٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدققة)

المجموع ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي لأخرى ألف درهم	داخل الإمارات العربية المتحدة ألف درهم
١,٥٧٩	٧٢٤	-	٨٥٥
٥٧٨,٨٢٨	٣٨,٣٢٦	١٥٤,٦٥٧	٣٨٥,٨٤٥
١,٠٠٧,٥١٥	٨٢,٦٦٨	٦٨,٦١٧	٨٥٦,٢٣٠
٣٩٣,٩٣٤	٢٣٦,٧١٥	٥,٨٥١	١٥١,٣٦٨
١,٩٨٠,٢٧٧	٣٥٧,٧٠٩	٢٢٩,١٢٥	١,٣٩٣,٤٤٣
١,٩٨١,٨٥٦	٣٥٨,٤٣٣	٢٢٩,١٢٥	١,٣٩٤,٢٩٨

المجموع

إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
أدوات حقوق ملكية مدرجة

إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
أدوات ملكية مدرجة
أدوات ملكية غير مدرجة
صناديق إستثمار غير مدرجة

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)

المجموع ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي لأخرى ألف درهم	داخل الإمارات العربية المتحدة ألف درهم
٥٢,٩٨٧	٤٨,٦٨٢	-	٤,٣٠٥
٥٣٣,٧٧٤	٣٣,٦٠٢	١٦١,٦٠١	٣٣٨,٥٧١
١,٠٩٢,٨٢٠	٦٨,٣٨٧	٦١,٦٨٥	٩٦٢,٧٤٨
٣٥٤,٨٠٨	٢٢٦,٨٤٠	٥,٨٥١	١٢٢,١١٧
١,٩٨١,٤٠٢	٣٢٨,٨٢٩	٢٢٩,١٣٧	١,٤٢٣,٤٣٦
٢,٠٣٤,٣٨٩	٣٧٧,٥١١	٢٢٩,١٣٧	١,٤٢٧,٧٤١

المجموع

إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
أدوات حقوق ملكية مدرجة

إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
أدوات ملكية مدرجة
أدوات ملكية غير مدرجة
صناديق إستثمار غير مدرجة

٩ إستثمارات عقارية

٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدققة)
ألف درهم

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم
٤٢٠,٣٣٩	٤٣٣,٧٢٢
٥١,٧٣٣	٥١,٧٣٣
٤٧٢,٠٧٢	٤٩٥,٤٥٥
٥٦٨,٠٣٧	٩٠١,٢٣٦
٥٠٨,٥٤٨	٤٩٥,٣٩٨
١,٠٧٦,٥٨٥	١,٣٩٦,٦٣٤
(٢١٣,٧١٨)	(٢٥٩,٤٨٠)
٨٦٢,٨٦٧	١,١٣٧,١٥٤
٤٥٠,٢٦٦	٤٦٩,٧٥٧
١,٣١٣,١٣٣	١,٦٠٦,٩١١
١,٧٨٥,٢٠٥	٢,١٠٢,٣٦٦

أراضي

داخل الإمارات العربية المتحدة
باقي دول العالم
مجموع الأراضي
عقارات أخرى
التكلفة:

داخل الإمارات العربية المتحدة
باقي دول العالم

ينزل: الإستهلاك المتراكم وانخفاض القيمة

استثمارات عقارية قيد الإنشاء
داخل الإمارات العربية المتحدة
مجموع القيمة الدفترية للعقارات الأخرى
مجموع الاستثمارات العقارية

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (يتبع)
١٠ ودائع العملاء

٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف درهم	
١٧,٦١٥,٦٧٦	١٧,٧٨٤,٥٦٠	حسابات جارية
١١,١٥٨,٧٧٥	١٠,٨٤٨,٦١٤	حسابات توفير
٣٩,٢٨١,٥٥٠	٣٥,٩١٢,٢٢١	ودائع استثمارية
١٩٧,٨٢٩	١٩٢,٧٦٥	حسابات تأمينات نقدية
٣٤,٦٩٠	٣٣,١٥٧	احتياطي مخاطر استثمارات المودعين
<u>٦٨,٢٨٨,٥٢٠</u>	<u>٦٤,٧٧١,٣١٧</u>	

يمثل احتياطي مخاطر استثمارات المودعين جزء من حصة المودعين في الأرباح المحتفظ به كاحتياطي. إن هذا الاحتياطي واجب السداد إلى المودعين بناء على موافقة هيئة الفتوى ومجلس الرقابة الشرعية للبنك. فيما يلي ودائع العملاء حسب التوزيع الجغرافي:

٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف درهم	
٦٥,٩٧٦,٣٢١	٦٢,٩١٠,٧٣٠	داخل الإمارات العربية المتحدة
٢,٣١٢,١٩٩	١,٨٦٠,٥٨٧	خارج الإمارات العربية المتحدة
<u>٦٨,٢٨٨,٥٢٠</u>	<u>٦٤,٧٧١,٣١٧</u>	

١١ أدوات صكوك تمويلية

٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف درهم	
١,٨٣٦,٥٠٠	٢,٣٥٧,٠٧٥	أدوات صكوك تمويلية صادرة عن البنك
٢,٥٦٣,٩٤٥	١,٨١٦,٩٠٨	أدوات صكوك تمويلية صادرة عن شركة تابعة
<u>٤,٤٠٠,٤٤٥</u>	<u>٤,١٧٣,٩٨٣</u>	

في مايو ٢٠١٢، قام البنك، عن طريق ترتيب تمويل متوافق مع أحكام الشريعة، بإنشاء برنامج إصدار شهادات ائتمان بقيمة ٢,٥٠٠ مليون دولار أمريكي ("البرنامج"). وكجزء من هذا البرنامج، صدرت الفئة الأولى من شهادات الائتمان بقيمة قدرها ٥٠٠ مليون دولار أمريكي (١,٨٣٧ مليون درهم) وتم إدراجها في البورصة الأيرلندية بتاريخ ٣٠ مايو ٢٠١٢. تشمل شروط البرنامج تحويل بعض الموجودات المحددة ("الموجودات المملوكة بالمشاركة") وتضم موجودات مستأجرة بالأصل وموجودات مشاركات واستثمارات مرخصة متوافقة مع الشريعة الإسلامية وأية موجودات لدى البنك مستبدلة إلى شركة دي أي بي صكوك المحدودة، جزر كايمان ("المصدر"). إن هذه الموجودات خاضعة لسيطرة البنك وسيستمر البنك في تقديم الخدمات لها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (يتبع)

١١ أدوات صكوك تمويلية (يتبع)

سيقوم المصدر بدفع قيمة التوزيع النصف سنوية من العائدات المستلمة من الموجودات المملوكة بالمشاركة. إن هذه العائدات من المتوقع أن تكفي لتغطية مبلغ التوزيع الربع سنوي الواجب السداد إلى حاملي الصكوك في تواريخ التوزيعات نصف السنوية. عند استحقاق الصكوك، تعهد البنك بإعادة شراء الموجودات بسعر التنفيذ.

تستحق شهادات الائتمان في مايو ٢٠١٧ وتحمل نسبة ربح متغير واجبة السداد كل نصف سنة بمعدل ستة أشهر لايبور (LIBOR) مضافاً إليه ٣,٦٥%.

إن أدوات الصكوك التمويلية الصادرة عن البنك مسبقاً والبالغ قيمتها ٢,٣٥٧ مليون درهم قد تم سدادها خلال شهر مارس ٢٠١٢.

١٢ رأس المال

٣٠ يونيو	٣١ ديسمبر
٢٠١٢	٢٠١١
(غير مدققة)	(مدققة)
ألف درهم	ألف درهم

رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل

٣,٧٩٧,٠٥٤,٢٩٠ سهم بواقع ١ درهم للسهم

٣,٧٩٧,٠٥٤

٣,٧٩٧,٠٥٤

١٣ المطلوبات المحتملة والإلتزامات

الأدوات المالية ذات العلاقة بالتمويل

إن الأدوات المالية ذات العلاقة بالتمويل تشمل على الإلتزامات لتمديد التمويل والاعتمادات المستندية القائمة والكفالات التي تم تصميمها للوفاء بمتطلبات متعاملي البنك.

إن الإلتزامات لتقديم التمويل تمثل الإلتزامات التعاقدية لتقديم تمويل إسلامي، وعادة ما يكون لهذه الإلتزامات تواريخ انتهاء صلاحية ثابتة أو تشمل على شروط لإلغائها وتتطلب دفع رسوم. ونظراً لأن الإلتزامات يمكن أن تنتهي صلاحيتها دون القيام بسحبها، فإن إجمالي المبالغ التعاقدية لا تمثل بالضرورة الاحتياجات النقدية المستقبلية. إن الاعتمادات المستندية القائمة والكفالات تلزم البنك بإجراء الدفعات نيابة عن المتعاملين في حال إخفاق المتعامل بالسداد حسب شروط العقد.

لدى البنك التزامات ومطلوبات محتملة قائمة بموجب اعتمادات مستندية وكفالات ناتجة خلال سير الأعمال العادية كما يلي:

٣٠ يونيو	٣١ ديسمبر
٢٠١٢	٢٠١١
(غير مدققة)	(مدققة)
ألف درهم	ألف درهم

المطلوبات المحتملة:

خطابات ضمان

إعتمادات مستندية

٨,١٥٠,٧٤٢	٧,٥١٠,٩٤٩
٢,٠٥٧,٩٥٢	٢,٠٨١,٨٢٥
١٠,٢٠٨,٦٩٤	٩,٥٩٢,٧٧٤

الإلتزامات:

إلتزامات مصاريف رأسمالية

إلتزامات تسهيلات غير قابلة للإلغاء وغير مستخدمة

٣٠٩,٣١٨	٣١٦,٥٧٥
٩,٣٥٣,٩١٥	٨,٧٥٦,٥٠١
٩,٦٦٣,٢٣٣	٩,٠٧٣,٠٧٦
١٩,٨٧١,٩٢٧	١٨,٦٦٥,٨٥٠

مجموع المطلوبات المحتملة والإلتزامات

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (يتبع)

١٤ إيرادات من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (غير مدققة)

٦ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		٣ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٦٤,٦٣٧	١٣٣,٩٧١	٧٩,٤٣٨	٦٥,٣٩٩	موجودات تمويلية إسلامية:
٤,٠٨٨	٣,١٤٣	٢,٠٢٠	١,٣٩٧	مربحات بضائع
٢٣٢,٤٥٧	١٩٤,٢٠٢	١١٤,٦٦٤	٩٥,٨٤٠	مربحات دولية - طويلة الأجل
١١٧,٢٢٦	٨٨,٢٧٤	٥٧,١٨٣	٤١,١٦٩	مربحات سيارات
٥١٨,٤٠٨	٤١٩,٥٩٠	٢٥٣,٣٠٥	٢٠٣,٨٠٥	مربحات عقارية
٢١٨,٦٥٨	١٧٤,٩٦٤	١١٢,٣٧٧	٨٦,٥١١	مجموع إيرادات مربحات
٢٦١,٩٣٥	٣٠٥,٦٧٧	١٠٢,٥٠٧	١٤٧,٢٩١	إستصناع
٢٥٩,١٤٩	٢٤٢,٢٦٨	١٥١,١٦٨	١٢٣,٣٩٤	تمويل منزلي - إجارة
١٠٩,٤٧٨	١٩٥,٢٣٦	٦٠,٦١٥	١٠٣,٣٩٢	إجارة أخرى
				تمويل سلم
١,٣٦٧,٦٢٨	١,٣٣٧,٧٣٥	٦٧٩,٩٧٢	٦٦٤,٣٩٣	مجموع الإيرادات من الموجودات
٢٦٦,٦٥٢	١٧٥,٣٩٢	١١٢,٤٦٣	٩٦,٢١٤	التمويلية الإسلامية
١٠٣,٩٤٥	٧٣,٨٠٣	٣٨,٣٨٨	٣٧,٣١٧	موجودات استثمارية إسلامية:
٢١,٦٦٣	٢٩,١٠٤	١٣,٠٢٩	١٢,٠٣٠	مشاركات
٥,٧٧٨	-	٢,٨٩١	-	مضاربات
٣٩٨,٠٣٨	٢٧٨,٢٩٩	١٦٦,٧٧١	١٤٥,٥٦١	وكالات
١,٧٦٥,٦٦٦	١,٦١٦,٠٣٤	٨٤٦,٧٤٣	٨٠٩,٩٥٤	أخرى
				مجموع الإيرادات من الموجودات
				الاستثمارية الإسلامية
				مجموع الإيرادات من الموجودات
				التمويلية والاستثمارية الإسلامية

١٥ إيرادات الرسوم والعمولات وتحويل عملات أجنبية (غير مدققة)

٦ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		٣ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٠٨,٨١٤	١٥١,١٣٥	٦١,٩١٣	٧١,٩١٠	رسوم وعمولات متعلقة بعمليات تجارية
٢١٩,٠٣٩	١٩٩,٣٢٢	١٢٤,٨٩٤	١٠٢,٧٢٧	رسوم وعمولات أخرى
٤٧,٦٠٦	٣٦,٤٧٨	٢٣,٢٦٧	١٩,٥١٩	أرباح تعهدات أحادية الجانب لشراء/ بيع
٨٥٧	١٧٠	٥٨٣	١,٦٢٨	العملات
٨,٩٦٤	-	٨,٩٦٤	-	تغيرات القيمة العادلة لأدوات مالية إسلامية
٣٨٥,٢٨٠	٣٨٧,١٠٥	٢١٩,٦٢١	١٩٥,٧٨٤	مشتقة
				أرباح متراكمة من إعادة تصنيف احتياطي
				تحوط في بيان الدخل
				المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (يتبع)

١٦ العائد الأساسي والمخفض للسهم (غير مدققة)

تم احتساب العائد الأساسي والمخفض للسهم وذلك بقسمة ربح الفترة العائد إلى المساهمين في الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة على النحو التالي:

٦ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١		٣ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢		ربح الفترة العائد على حقوق مساهمي الشركة الأم (بالآلاف الدراهم)
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
٥٥٢,١٣٩	٥٥٥,١٢٨	٣٣٠,٥٥٦	٣١٠,٠٧٩	
٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤	المتوسط المرجح لعدد الأسهم في الإصدار خلال الفترة (بالآلاف)
٠,١٥ درهم	٠,١٥ درهم	٠,٠٩ درهم	٠,٠٨ درهم	العائد الأساسي والمخفض على السهم (درهم)

كما في تاريخ التقرير ، إن العائد المخفض للسهم هو نفس العائد الأساسي للسهم حيث أن البنك لم يتم بإصدار أية أدوات مالية لا بد من أخذها في الاعتبار عندما يتم احتساب العائد المخفض للسهم.

١٧ المعاملات مع أطراف ذات علاقة

يقوم البنك بمعاملات مع المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وكبار المدراء والشركات التابعة لهم والشركات الزميلة وذلك ضمن سير العمل العادي وبمعدلات أرباح وعمولات تجارية. إن جميع التسهيلات للجهات ذات العلاقة هي تسهيلات نشطة وبدون مخصص لأي انخفاض ممكن في القيمة.

لقد تم حذف الأرصدة والمعاملات بين البنك والشركات التابعة له، وهي أطراف ذات علاقة بالبنك، عند توحيد البيانات المالية ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإفصاح.

إن الأرصدة والمعاملات الجوهرية بخصوص الأطراف ذات العلاقة المدرجة في البيانات المالية الموجزة الموحدة هي كما يلي:

مساهمين رئيسيين ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة والمدراء الرئيسيين ألف درهم	شركات زميلة ألف درهم	المجموع ألف درهم	
١,٤٦٩,٢٠٠	٩,١٤٤	٣٨٢,٩٧٩	١,٨٦١,٣٢٣	كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدققة)
٢,٥٥٩,٩٧٤	١٢٣,١٤٧	٦٠,٥٠٧	٢,٧٤٣,٦٢٨	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
-	٦	٧٢٨	٧٣٤	ودائع العملاء
				مطلوبات محتملة
٦١٢,١٦٧	٣٤,٤٦٨	٣٩٠,٠٠٠	١,٠٣٦,٦٣٥	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)
٢,٦٧٦,١٨٨	١٣٢,٠٧٦	٨٠,٢٧٢	٢,٨٨٨,٥٣٦	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
-	٨	٧٠٠	٧٠٨	ودائع عملاء
				مطلوبات محتملة
٢١,١١٥	٤١٤	٩,٤٢١	٣٠,٩٥٠	لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢
٣٣,٦٩١	١,٠٠٦	١٩٧	٣٤,٨٩٤	(غير مدققة)
				الدخل من موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
				حصة المودعين في الأرباح
٢٦,٣٣٢	٤,٥٩٢	١٤,٣١٠	٤٥,٢٣٤	لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١
٥٥,٢٤١	٢٧٣	١,١٠٣	٥٦,٦١٧	(غير مدققة)
				الدخل من موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
				حصة المودعين في الأرباح

لم يتم الاعتراف بمخصصات انخفاض القيمة مقابل الموجودات الاستثمارية والتمويلية الإسلامية المقدمة للأطراف ذات العلاقة أو المطلوبات المحتملة الصادرة لصالح الأطراف ذات العلاقة خلال الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١: صفر).

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (يتبع)
١٧ المعاملات مع أطراف ذات علاقة (يتبع)

إن التعويضات المدفوعة / المستحقة لكبار أعضاء مجلس إدارة البنك خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ و ٢٠١١ كانت على النحو التالي:

٢٠١١	٢٠١٢	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	
ألف درهم	ألف درهم	
٩,٤٧٣	١٠,٢٣٥	رواتب ومزايا أخرى
١,٦٨٢	٢,٥٣٦	مكافآت نهاية الخدمة

١٨ النقد وما يعادله

٣٠ يونيو	
٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
٢٢,٨٣٩,٣٩٥	١٣,٠٠٢,٣٦٦
٣,٢٨٠,٨١٢	٥,٧٥٢,١٢٠
٢٦,١٢٠,٢٠٧	١٨,٧٥٤,٤٨٦
(١٤,٠٩٢,٠٤٠)	(٥,٠٥١,١١٧)
١٢,٠٢٨,١٦٧	١٣,٧٠٣,٣٦٩

نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية

ناقصا: أرصدة وودائع لدى بنوك ومؤسسات مالية بتاريخ إستحقاق
لأكثر من ٣ أشهر

١٩ المعلومات القطاعية

القطاعات المتضمنة في التقرير

يتم تعريف القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية حول مكونات البنك التي يتم استعراضها بشكل منتظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي للبنك من أجل تخصيص الموارد للقطاع وتقييم أدائها.

تم توزيع القطاعات المتضمنة في التقرير للبنك إلى خمسة قطاعات رئيسية كما يلي:

- (١) الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال:
تتولى بشكل رئيسي ودائع العملاء الأفراد والأعمال الصغيرة والمتوسطة، وتوفير المراجعات التجارية والإستهلاكية والإجارة وبطاقات الائتمان وتسهيلات الحوالات المالية وتسهيلات التمويل التجاري.
- (٢) الأنشطة البنكية للشركات والاستثمارات:
تتولى بشكل رئيسي التمويل والتسهيلات المصرفية الأخرى والودائع والحسابات الجارية للشركات والمؤسسات والخدمات البنكية الاستثمارية.
- (٣) العقارات:
تتولى تطوير العقارات والاستثمارات العقارية الأخرى.
- (٤) الخزينة:
تتولى بشكل رئيسي إدارة سيولة البنك ومخاطر السوق وتقديم خدمات الخزينة للعملاء. كما تقوم الخزينة بإدارة الديون الإسلامية الخاصة بها وتخصص أدوات مالية لإدارة المخاطر المذكورة أعلاه.
- (٥) أخرى:
قطاعات الأعمال الأخرى عدا عن تلك الجوهرية المذكورة أعلاه.

إن السياسات المحاسبية للقطاعات المتضمنة في التقرير هي نفس السياسات المحاسبية للبنك. يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعات على أساس أرباح مقدرة والتي تقارب أسعار السوق ضمن سياق الأعمال الاعتيادية.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (بتبع)

١٩ المعلومات القطاعية (بتبع)

القطاعات المتضمنة في التقرير (بتبع)

يلخص الجدول التالي بيان الدخل الموجز الموحد المتعلق بقطاعات البنك المتضمنة في التقرير:

الأنشطة البنكية للشركات والاستثمارات												
المجموع			أخرى		الخرنبة		المقرات		الأنشطة البنكية للشركات والاستثمارات		الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال	
٦ شهور المنتهية في ٣٠ يونيو (غير مدققة)			٦ شهور المنتهية في ٣٠ يونيو (غير مدققة)		٦ شهور المنتهية في ٣٠ يونيو (غير مدققة)		٦ شهور المنتهية في ٣٠ يونيو (غير مدققة)		٦ شهور المنتهية في ٣٠ يونيو (غير مدققة)		٦ شهور المنتهية في ٣٠ يونيو (غير مدققة)	
٢٠١١	٢٠١٢		٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم		ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,٨٠١,٣٥٢	١,٨٢٥,٨٠٠		١٢٨,١٣١	١٦١,٥٣٩	٢١٨,٨٩٩	٢٤٢,٢٣٣	(١٥٧,٦٨٥)	(١٠٧,٢٤٩)	٦٣١,٧١٧	٦١١,١٠٧	٩٧٩,٧٩٠	٩١٨,١٧٠
٧,٣٥٦	١٨,٣٦٩		-	-	-	-	(٧٠,٧٦٥)	-	٧٨,١٢١	١٨,٣٦٩	-	-
(٧٢٦,٩٩٣)	(٧٢٠,٧٩٢)		(٥٠,٧٧٨)	(٥٦,٥٢٧)	(١٠٠,٠٠٠)	(٨,٨٤٦)	(٢٣,٥١٥)	(٤٠,٦٠٠)	(١٣٢,٦٠٩)	(١٤٦,٥٣٠)	(٥١٠,٠٩١)	(٤٦٨,٢٨٩)
(٥٠٠,٠٢٦)	(٥٣٩,٤٩٠)		(٧,٤٨٨)	(٤,٨١٩)	-	-	-	-	(٣٦٥,٣٧٧)	(٤٢٦,٩١٩)	(١٣٢,١٦١)	(١٠٧,٧٥٢)
٥٨١,٦٨٩	٥٨٣,٨٨٧		٧٥,٣٦٥	١٠٠,١٩٣	٢٠٨,٨٩٩	٢٣٣,٣٨٧	(٢٥١,٩٦٥)	(١٤٧,٨٤٩)	٢١١,٨٥٢	٥٦,٠٢٧	٣٣٧,٥٣٨	٣٤٤,١٢٩
(٤٦,٠٩)	(٧,١٠٦)											
٥٧٧,٠٨٠	٥٧٦,٧٨١											
الإيرادات التشغيلية، بالصافي حصّة ربح/ (خسارة) الشركات الخارجية مصاريف تشغيلية مجموع خسارة إنخفاض القيمة الربح للفترة قبل ضريبة الدخل ضريبة الدخل												

الإيرادات التشغيلية،

بالصافي

حصة ربح/خسارة

الشركات الزميلة

مصاريف تشغيلية

مجموع خسارة

إنخفاض القيمة

الربح للفترة قبل

ضريبة الدخل

ضريبة الدخل

الربح للفترة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (يتبع)

١٩ المعلومات القطاعية (يتبع)

المعلومات الجغرافية

بالرغم من أن إدارة البنك منظمة بشكل رئيسي من قطاعات الأعمال، إلا أن البنك يعمل ضمن سوقين جغرافيين: دولة الإمارات العربية المتحدة التي تمثل السوق المحلي وخارج دولة الإمارات العربية المتحدة والتي تمثل السوق الدولي. يوضح الجدول التالي التوزيع الجغرافي لإيرادات العمليات وإجمالي الموجودات وإجمالي المطلوبات والمصروفات الرأسمالية للبنك حسب القطاع الجغرافي للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ و ٢٠١١.

السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو (غير مدققة)					
محلي		دولي		الإجمالي	
٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢,٣٢٧,٣١٩	٢,٤٥٦,٧٨٥	١٥٢,٤٢٤	١٠٦,٨٠٠	٢,٤٧٩,٧٤٣	٢,٥٦٣,٥٨٥

إجمالي الإيرادات *

* إن التحليل الجغرافي لإجمالي الإيرادات مبني على مواقع مراكز البنك التشغيلية ومواقع الشركات التابعة.

يوضح الجدول التالي تحليل لمجموع الموجودات ومجموع المطلوبات وحقوق الملكية والمصروفات الرأسمالية للبنك حسب التوزيع الجغرافي:

محلي		دولي		الإجمالي	
٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١
(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)	(مدققة)
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٨٢,٣٧٨,٦١١	٨٠,٠٥٥,٨١٧	٥,٧٤٥,١٢٩	٥,٠٧٩,٥٦٤	٨٨,١٢٣,٧٤٠	٨٥,١٣٥,٣٨١
٤,٨٢٤,٣١٧	٤,٥٤٠,١٢٦	٩٣٥,٤٨٩	٩١٢,٩٥٧	٥,٧٥٩,٨٠٦	٥,٤٥٣,٠٨٣
٨٧,٢٠٢,٩٢٨	٨٤,٥٩٥,٩٤٣	٦,٦٨٠,٦١٨	٥,٩٩٢,٥٢١	٩٣,٨٨٣,٥٤٦	٩٠,٥٨٨,٤٦٤
٨٩,٢٣٧,٣٠١	٨٥,٨٥٦,٣٥١	٤,٦٤٦,٢٤٥	٤,٧٣٢,١١٣	٩٣,٨٨٣,٥٤٦	٩٠,٥٨٨,٤٦٤
٣١,٨٨٥	٤٦,٧٨٥	٦,٦٣٩	١١,٣٥٣	٣٨,٥٢٤	٥٨,١٣٨

موجودات مالية

موجودات غير مالية

مجموع الموجودات

مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

مصروفات رأسمالية

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (يتبع)

٢٠ معدل كفاية رأس المال

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	
١٠,٥٧٥,٦٦٢	١٠,٧٢٧,٦٩٦	قاعدة رأس المال
٣,١٦١,١٧٤	٢,٩٨٢,١٢٧	رأس المال الطبقة الأولى ^١
١٣,٧٣٦,٨٣٦	١٣,٧٠٩,٨٢٣	رأس المال الطبقة الثانية ^٢
		مجموع قاعدة رأس المال
		الموجودات المرجحة بالمخاطر
٧٠,٣٥٣,٢٦٩	٦٩,٠٧٦,٨٢٨	مخاطر الائتمان
١,١٧٤,٦٣٠	١,٧٥٠,١٧٨	مخاطر السوق
٣,٧٤٥,٤٠٤	٣,٧٤٥,٤٠٤	مخاطر التشغيل
٧٥,٢٧٣,٣٠٣	٧٤,٥٧٢,٤١٠	مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر

١٨,٢%

١٨,٤%

١٣,٦%

١٤,٠%

نسب كفاية رأس المال
مجموع رأس المال النظامي كنسبة من إجمالي
موجودات المخاطر المرجحة
الطبقة الأولى لرأس المال إلى إجمالي موجودات
المخاطر المرجحة بعد تنزيل شركات زميلة

يعتمد حساب نسبة كفاية رأس المال على بازل ٢ والقواعد والأحكام الخاصة بالمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

٢١ نتائج موسمية

لم يتم تسجيل أية إيرادات موسمية في بيان الدخل الموجز الموحد لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ و ٢٠١١.

٢٢ توزيعات أرباح

في الاجتماع العمومي السنوي للمساهمين المنعقد بتاريخ ٢٠ مارس ٢٠١٢، وافق المساهمون على توزيع أرباح نقدية بقيمة ٠,١٢٥ درهم لكل سهم قائم في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: توزيع أرباح نقدية بقيمة ٠,١٠٠ درهم لكل سهم قائم).

٢٣ إعتدال البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم إعتدال البيانات المالية الموجزة الموحدة وإجازة إصدارها من قبل مجلس إدارة البنك بتاريخ ٣١ يوليو ٢٠١٢.